



南方来風

南の風はあたたかい

Vol.5

2012年3月

Minami Lounge Information

外国人入国管理制度有所变化

来自区役所的通知

新证明书的名称	现在的在留资格	现在所持《外国人登录证》的有效期	办理手续及问讯处
特别永住者证明书	特别永住者	截至下次确认（更新）申请期限所记载的生日为止 (不满16岁者、至16岁生日为止)	南区役所
在留卡	永住者	截至2015年7月8日为止 (不满16岁者、若16岁生日在2015年7月8日之前、有效期至16岁生日为止)	入国管理局
	永住者以外	截至在留期限满期为止 (不满16岁者、若16岁生日在2015年7月8日之前、有效期至16岁生日为止)	
不予签发新证明书者 (必须随身携带护照)	短期滞在者	从2012年7月9日的法规生效日起,一律作废(到2012年10月8日之前,应缴还给入国管理局)	入国管理局
	无在留资格者		

※在《外国人登录证》的有效期之内办理更新手续,即可拿到新的《在留卡》。请注意、即便是新制度开始实施,也不必急着办理更换手续。详细内容,请参照下面的网页。

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri07_00049.html

※《特别永住者证》或《在留卡》签发对象以外人士,2012年7月9日之后有关住址的证明资料和印章登记将被取消。如有在留资格变更、在留期间更新的情况,请尽早前往区役所进行申报。

※随着此次法规的修订,持有《特别永住者证》和《在留卡》的外国人也将纳入住民登记。

自2012年7月9日起,如果从横滨市迁出时,首先要去南区役所办理迁出手续,拿到区役所出具的迁出证明后,再去迁入地办理迁入手续。横滨市内的搬迁不需要办理迁出证明,直接办理迁入手续即可。

※在2012年5月中旬左右,区役所将编制“临时住民票”后邮寄至各位外国人的现住址。收到邮件后请确认记载的内容是否正确。姓氏栏所使用的文字是英文字母。如果希望姓名用汉字表示,只要所用汉字属于日本常用汉字,也可要求并列记载。



南区熱門信息

~ 第 22 届南区赏樱大会



南区是一个充满老街生活情趣之地，保留着许多文化遗产。一条由七座丘陵包围的大冈川横穿南区而过。在每年的樱花季节，有许多慕名而来的游客，沿着大冈川前来赏樱。南区区政府迎合居民的这一需求，每年举办赏樱大会。这一期间的晚上的沿河照明也是一大看点。

日時：3月31日（星期六）10：00～15：00

地点：①南区役所・南センター・横浜商業高校区域 ②大岡川沿岸散歩道

内容：①支援灾区活动、跳蚤市场・大排档、日本古筝和室外茶会、分发花苗树苗、乘坐赏花小皮筏、儿童巴士和变形气球 ②儿童盛装游行和日本民谣巡游

来自外国人服务处的通知



为外国人妈妈提供育儿帮助也是南区外国人服务处的一项服务项目。对文化交流感兴趣的日本人家长与孩子也可前来参加。敬请大家关注我们的这一服务项目。

①外国人ママの会（外国人妈友会）

由于文化习俗的差异，对在异国他乡育儿的妈妈或打算生孩子的准妈妈们来说，一定有许多不安和担心的事。为了解除外国人妈妈的不安和孤独感，南区福祉保健中心儿童家庭援助科主办了“外国人妈友会”。在这儿您不仅可以学到育儿知识、接触日本文化，还可以结识到许多有共同经历的朋友。

2011 年度共举办了三次。包括日本传统舞蹈、赏月年糕团和女儿节折纸。（下照）



对 2012 年度的活动内容感兴趣的妈妈们可以向南区外国人服务处咨询(电话:232-9544)。

②通过制作便当了解日本文化

- ☆ 想学做让你孩子见了就想吃的便当吗？
- ☆ 与日本人妈妈一边交流一边从最基本开始学做日式便当。
- ☆ 最后与孩子一起分享您的劳动果实。

时间：3月16日（星期五）10：00～13：00

地点：浦舟複合福祉施設 10 层（集合：みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ）

费用：材料费 500 日元（需托儿者另加 200 日元/人）

携带物品：围裙、抹布、包头发用的三角巾、擦手毛巾、纸笔

有托儿(200 円/人)和免费翻译服务。

详细情况请向本服务处咨询。电话 232-9544



みなみの風(多言語情報紙)

発行：みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ

(略称：みなみラウンジ)

〒232-0024 南区浦舟町3丁目46番地 浦舟複合福祉施設10階

TEL 232-9544(日本語) 242-0888(外国語) FAX 242-0897

相談時間：午前9時～午後5時

休館日：第3月曜日 および年末年始(12月29日～1月3日)